EXTRAIT du Régiſtre aux Arrêtés de l'Inſpecteur général des Forêts nationales dans les Pays conquis entre Meuſe & Rhin & Rhin & Moſelle.

Mayence le 28. Pluvioſe an 6me de la République françaiſe, une & indiviſible

Le Citoyen DUMONCEAUX Inſpecteur général des Forêts nationales des Pays conquis entre Meuſe & Rhin & Rhin & Moſelle.

Conſidérant qu'avant de s'occuper de l'Organiſation des Adminiſtrations foreſtières, qui vont être inceſſamment établies dans les Pays conquis ſitués entre Meuſe & Rhin & Rhin & Moſelle, il doit accélérer par tous les moyens qui ſont en ſon pouvoir, la Vente des ſuperficies des Biens Nationaux, ſoit taillis ou futayes qui doivent être vendus dans le courant de la préſente année;

Arrête ce qui ſuit :

ART. 1. Il ſera procédé ſans délai dans toute l'étendue des Pays conquis ſitués entre Meuſe & Rhin & Rhin & Moſelle, au Layage & Ballivage de tous les Bois taillis en Coupe pour l'ordinaire de l'an 6., les ſeuls Bois Communaux exceptés dont les titres ſont inconteſtables.

ART. 2. Il ſera procédé au Ballivage des *Bois taillis bons à couper dans la préſente année* & notamment de ceux dans le quels ſe ſeront commis des dégats & dilapidations; l'inſpecteur général s'en rapportant à cet égard à la prudence, au civisme & aux connoiſſances foreſtières des Inſpecteurs & Sousinſpecteurs.

ART. 3. En conſéquence du précédent Article l'Inſpecteur de chaque Département récemment nommé par le Gouvernement & dans les Départemens où il ne s'en trouve pas encore, l'ancien Inſpecteur ou Sous Inſpecteur fera faire les Layages ou Ballivages, conformement à la Loi, par le nombre d'Arpenteurs qu'il jugera néceſſaire.

Les Ventes ſe feront par Taillis, Maſſes ou grands Lots; en conſéquence il ne ſera formé dans chaque Taillis ou Bois à couper qu'une ſeule laye qui déſignera la partie à couper, les Arbres de liſière & les pieds corniers préalablement marqués pour reſerve, à moins que les Taillis en coupe, ne ſoient environnés d'un Foſſé qui en feroit la ſéparation.

ART. 4. A cet effet les Inſpecteurs ou Sousinſpecteurs de chaque Département ſe concerteront, pour cette année ſeulement & attendu l'urgence de la coupe du Bois taillis, avec les Adminiſtrations Centrales.

ART. 5. Les Adminiſtrations Centrales ſont particulièrement invitées à procurer aux Inſpecteurs & Sousinſpecteurs tous les renſeignemens dont ils ont beſoin, ainſi que les Plans figuratifs & Etats déſcriptifs des Forêts nationales ſituées dans leur Arrondiſſement, & l'Inſpecteur général ſe repoſe à cet égard ſur le zéle, la ſollicitude des Adminiſtrations, ainſi que ſur leur attachement à la République.

ART. 6. Les premieres opérations terminées, les affiches ſeront appoſées dans toutes les Adminiſtrations Municipales des Pays conquis, & les Ventes fixées à différentes époques annoncées dans tous les Journaux.

ART. 7. Les Ventes ſe feront à cri public; elles auront lieu à la chaleur des enchères dans les formes préſcrites par les Loix de la République & conformément aux diſpoſitions préciſes de l'arrêté du Directoire exécutif du 5. Thermidor dernier.

ART. 8. Les Ventes ſe feront pour cette année ſeulement, en préſence & à l'intervention des Adminiſtrations Centrales, conformément au cahier des charges dont il ſera donné lecture avant les Ventes & dont Copie ſera délivrée aux Adjudicataires.

ART. 9. Le mode des payemens ſera fixé dans le dit Cahier. Le préſent Arrêté ſera publié & affiché dans les deux Langues, envoyé aux Adminiſtrations Centrales & Municipales, ainſi qu'aux Inſpecteurs & Sousinſpecteurs.

DUMONCEAUX Inſpecteur général & Commiſſaire du Gouvernement.

Vû l'Arrêté ci-deſſus, le Commiſſaire du Directoire exécutif entendu, l'Adminiſtration Centrale du Département de la Röer arrête, qu'il ſera imprimé en françois & en allemand, publié & affiché par tout où beſoin ſera, & qu'à cet effet il en ſera envoyé un nombre d'Exemplaires ſuffiſant aux anciennes Magiſtratures qui ſont encore en fonctions dans les Pays qui ſe trouvent enclavés dans le Département de la Röer.

Aix-la-Chapelle le 4. Ventoſe an 6me de la République françaiſe, une & indiviſible.

COGELS, Préſident.

ESTIENNE, Sécrétaire général proviſoire.

Auszug aus [illegible]gister der Beschlüsse des General-Inspektors über die [illegible]onal-Waldungen in den eroberten Landen zwischen [illegible]d Rhein, und zwischen Rhein und Mosel.

Mainz am 28. Pluviose 6ten Jahrs der einigen und untheilbaren französischen Republik.

Der Bürger D[illegible]ceaux General-Inspektor über die National-Waldungen der er[illegible]en Lande zwischen Maas und Rhein, und Rhein und Mosel.

Nachdem Er erwogen, daß noch vor der Einrichtung der Forst-Verwaltungen, welche jedoch ohne Aufschub in den eroberten Ländern zwischen Maas und Rhein, und Rhein und Mosel bestellt werden sollen; es Ihm obliege durch alle Mittel, welche in seiner Gewalt sind, den Verkauf der Oberflächen der National-Güter, sie bestehen aus Bau- oder Schlagholz welches in dem laufenden Jahr verkauft werden kann, zu beschleunigen;

Beschließt wie folgt:

1. Art. Unverzüglich soll im ganzen Umfange der zwischen Maas und Rhein, und zwischen Rhein und Mosel liegenden eroberten Lande das Abmessen und Zeichnen aller im 6ten Jahre gewöhnlicher Maßen fällig werdenden Schlaggehölze vorgenommen, und die einzigen Gemeinde-Waldungen, deren Befugnisse unstreitig sind, hievon ausgenommen werden.

2. Art. Das Zeichnen der, im gegenwärtigen Jahre haubaren Schlaggehölze, benenntlich derjenigen [illegible]att haben, in welchen Verwüstungen und Verstümmelungen begangen worden. Desfalls verläßt sich der General-Inspektor auf die Klugheit, den Bürgersinn und die Forstkenntnisse der Forst-Aufseher und Unter-Aufseher.

3. Art. Ingefolge vorhergehenden Artikels soll der von der Regierung in jedem Departemente jüngst ernannte Forstaufseher, und in den Departementen, wo deren noch keine bestehen, der ehemalige Forstaufseher oder Unteraufseher das Abmessen und Zeichnen gemäs dem Gesätze durch so viele Messer, als er nöthig erachtet, veranstalten lassen.

Die Verkäufe sollen in Schlagstrecken, Abtheilungen, oder großen Loosen geschehen. Demzufolge soll in jedem Haudistrikte nur eine einzige Zeichnung, welche den haubaren Theil anzeigt, vorgenommen, und die Gränzbäume, so wie die hohen Stämme, welche stehen bleiben müssen, vorläufig bezeichnet werden, es wäre denn, daß das fäubare Schlagholz mit einem Graben, der es absönderte, umgeben wäre.

4. Art. Des Endes sollen sich die Forstaufseher oder Unteraufseher eines jeden Departements, nur für dieses Jahr und in Rucksicht der Dringlichkeit der Häue, mit den Central-Verwaltungen benehmen.

5. Art. Die Central-Verwaltungen werden besonders eingeladen, den Forstaufsehern und Unteraufsehern alle nöthige Aufklärungen, und die Grundrise, Karten und Verzeichnisse der in ihrem Bezirke liegenden National-Waldungen zu verschaffen, und desfals verläßt sich der Ober-Inspektor auf den Eifer und die Sorgfalt der Verwaltungen, so wie auf ihre Anhänglichkeit an der Republik.

6. Art. Nach Beendigung der ersten Verrichtungen, sollen in allen Munizipal-Verwaltungen der eroberten Lande Anschlagszettel angeheftet, und die Verkäufe zu verschiedenen, in allen Zeitungen angekündigten Fristen gehalten werden.

7. Art. Die Verkäufe sollen geschehen mittels öffentlichen Rufens, und auf den Meist- und Letztbiethenden nach der in den Gesätzen der Republik bestimmten Weise, und gemäs den ausdrücklichen Verfügungen des Beschlusses des vollziehenden Direktoriums vom 5ten Thermidor jüngst.

8. Art. Die Versteigerungen sollen, für dieses Jahr allein, in Gegenwart und mit Zuthun der Central-Verwaltungen Statt haben zufolg den Bedingnissen, welche vor dem Verkaufe gelesen, und den Ankäufern abschriftlich mitgetheilt werden sollen.

9. Art. Die Art der Zahlungen soll unter besagten Bedingnissen bestimmt, und gegenwärtiger Beschluß in beiden Sprachen verkündiget, angeheftet, und an die Central- und Munizipal-Verwaltungen, so wie an die Forstaufseher und Unteraufseher geschickt werden.

Dumonceaux General-Inspektor und Regierungs-Kommissair.

Auf Einsicht obigen Beschlusses und auf Vernehmen des Kommissairs des vollziehenden Direktoriums beschließt die Central-Verwaltung des Ruhr-Departements, daß derselbe in französischer und deutscher Sprache gedruckt, verkündiget, und überall wo nöthig angeheftet, sofort des Endes in hinreichender Zahl Abdrücke an die alten Magistrate und Obrigkeiten, welche in den vom Ruhr-Departemente abhangenden Landen noch in Thätigkeit sind, geschickt werden solle. Aachen den 4ten Ventose 6ten Jahrs der einigen und untheilbaren französischen Republik.

Cogels, Präsident.

Estienne, einsweiliger General-Sekretär